



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 July 2010

Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Краткий отчет о 10-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 25 июня 2010 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Сент-Эме (Сент-Люсия)

Содержание

Утверждение повестки дня

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Вопрос о Токелау

Выступления представителей несамоуправляющейся территории

Вопрос о Новой Каледонии

Доклад Тихоокеанского регионального семинара по вопросам о ходе осуществления
второго Международного десятилетия за искоренение колониализма

Доклад Специального комитета по решениям, касающимся организационных
вопросов

Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма

Празднование пятидесятой годовщины принятия Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным
странам и народам

Вопрос о направлении выездных и специальных миссий в несамоуправляющиеся
территории

Организация работы

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании и о других заседаниях будут изданы в качестве исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

Утверждение повестки дня

1. *Повестка дня утверждается.*

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

2. **Г-н Дос Сантос** (наблюдатель от Парагвая) сообщает, что позиция его страны по законным правам Аргентины в длительном споре относительно Мальвинских островов остается окончательной и неизменной. Отсутствие осязаемого прогресса в двустороннем диалоге между Аргентиной и Соединенным Королевством вызывает сожаление. Потребуется твердая политическая воля для того, чтобы прийти к удовлетворительному решению, которое будет учитывать традиционные притязания Аргентины на указанные острова.

3. В данном контексте уместно напомнить и подтвердить положения Асунсьонской декларации 1999 года и Декларации Потреро-де-лос-Фунеса 1996 года, в которых содержался призыв к участникам спора разрешить его мирным путем и положить конец колониальной ситуации на Мальвинских островах, Южной Георгии и Южных Сандвичевых островах. Соответствующие положения содержались также в резолюции № 2065 (XX), принятой Генеральной Ассамблеей в 1965 году.

4. Идея о том, что часть четвертая Договора о функционировании Европейского союза и решения Европейского союза об ассоциациях с заморскими территориями распространяются на Мальвинские, Южные Сандвичевы острова и Южную Георгию, полностью противоречит историческим и законным правам Аргентины на указанные территории и не принимает во внимание существование спора о суверенитете. В заключение наблюдатель от Парагвая заявил, что делегация его страны всецело поддерживает проект резолюции по указанному вопросу (A/AC.109/2010/L.15), представленный на предыдущем заседании Специального комитета.

5. **Г-н Гутierrez** (наблюдатель от Перу) заявляет, что его страна выражает твердую приверженность усилиям Организации Объединенных Наций по уничтожению колониализма. Однако, несмотря на успехи в указанной области, ситуация вокруг Мальвинских островов остается неразрешенной. Перу признает суверенные права Аргентинской республики на Мальвинские, Южные Сандвичевы острова и

Южную Георгию, включая прилежащие морские территории.

6. Позиция Перу основывается на исторических, географических и правовых критериях. Аргентина унаследовала Мальвинские острова после обретения независимости и с того времени пользовалась своим суверенным правом на них до насильственного вторжения иностранной державы, захватившей острова в 1833 году.

7. Случай Мальвинских островов является серьезной проблемой для региона. Об этом неоднократно заявляла Организация американских государств (ОАГ), Генеральная ассамблея которой недавно приняла соответствующую резолюцию, в которой приветствовалось подтверждение правительством Аргентины своей воли к дальнейшему поиску всех существующих возможностей мирного разрешения спора и вновь подчеркивалась необходимость возобновления переговоров между Аргентиной и Соединенным Королевством. В Перу всегда существовало убеждение, что данный вопрос может быть урегулирован только посредством переговоров; во время конфликта 1982 года Фернандо Белаунде Терри, бывший в то время президентом Перу, внес множество предложений по налаживанию диалога и достижению мира.

8. **Г-н Гарсиа Гонсалес** (наблюдатель от Сальвадора) говорит, что любое решение вопроса о Мальвинских островах должно основываться на уважении территориальной целостности Аргентины и полном соблюдении ее законного суверенитета. Эта позиция основана не только на солидарности, но также на основополагающих принципах международного права и географических, правовых и исторических особенностях архипелага. В резолюциях Организации Объединенных Наций и ОАГ неоднократно подтверждалось право Аргентины на указанные острова.

9. Аргументы, выдвигаемые оккупирующей державой, представляют одностороннее толкование ситуации и не отражают того обстоятельства, что речь идет о суверенитете. На деле это обстоятельство было признано колониальной державой в резолюции № 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая была принята единогласно.

10. Оккупация, являющаяся результатом геополитического решения, относящегося к 1833 году, в

современном мире представляет собой не более чем анахронизм. Делегация Сальвадора призвала колониальную державу выполнить свое моральное и политическое обязательство по возобновлению переговоров с Аргентиной в целях поиска справедливого, мирного и окончательного разрешения конфликта в кратчайшие сроки.

11. **Г-н Айсн** (Папуа-Новая Гвинея) сообщает, что его страна поддерживает теплые и сердечные отношения как с Аргентиной, так и с Соединенным Королевством и приветствует возобновление двусторонних переговоров по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах. В то же время следует должным и справедливым образом учитывать интересы всех сторон.

Вопрос о Токелау (A/AC.109/2010/3; A/AC.109/2010/L.16)

12. **Председатель** просит обратить внимание на рабочий документ по вопросу о Токелау, подготовленный секретариатом (A/AC.109/2010/3).

Выступление представителей несамоуправляющейся территории

13. *По приглашению Председателя г-н Насау (Улу-о-Токелау) занимает место за столом Комитета.*

14. **Г-н Насау** (Улу-о-Токелау), номинальный глава территории, говорит, что для действенного и устойчивого процесса деколонизации требуется более тесное сотрудничество между управляющими властями и территорией. В Токелау был принят Национальный стратегический план на 2010–2015 годы под названием "Процветающие и деятельные общины с возможностями для всех".

15. В своей резолюции 64/103 Генеральная Ассамблея отметила, что Токелау и Новая Зеландия сохраняют твердую приверженность развитию Токелау и что Новая Зеландия признает право народа Токелау на принятие закона о самоопределении, когда он сочтет это необходимым. Несмотря на то что в управлении собственными делами у территории уже имеется значительная автономия, настало время для достижения самоопределения Токелау.

16. Бюджет Токелау формируется главным образом за счет средств правительства Новой Зеландии. Срок действующего соглашения об экономической поддержке с правительством Новой Зеландии истекает

30 июня 2010 года, и в настоящее время рассматривается новый пакет помощи.

17. В парламенте Токелау – Джeneral Фоно – прошли обсуждения потребностей в области инфраструктуры в таких сферах, как судоходство, строительство новых школ и больницы, а также источники возобновляемой энергии. У Токелау имеются неотложные потребности в области судоходства. В мае территория получила уведомление о том, что ее единственное судно, "MV Tokelau", может брать на борт не более 12 пассажиров. Эта бедственная ситуация привела к необходимости заключать дорогостоящие чартерные соглашения с другими судами. В настоящее время совместно с Новой Зеландией ведется поиск краткосрочных и долгосрочных решений данного вопроса.

18. Общие для всего мира экономические трудности отрицательно сказались на предоставлении Новой Зеландией услуг Токелау. Новая Зеландия и Токелау работают в тесном сотрудничестве над обеспечением поддержки в таких ключевых областях, как транспорт, здравоохранение и образование. На уровне деревень ведется работа по совершенствованию системы образования и здравоохранения. В частности, предпринимаются усилия к тому, чтобы подготовить молодых людей справляться с трудностями, связанными с изменением климата и подъемом уровня моря, а также с проблемами, имеющими отношение к образу жизни, такими как употребление алкоголя и наркотиков или неинфекционные заболевания.

19. Главной сферой экономического развития станет рыболовство. Также исследуются возможности туризма. Парламент принял законы об учреждении Банка развития Токелау. Кроме того, создан Международный трастовый фонд Токелау, занимающийся обеспечением безопасности жизнедеятельности различных поколений населения. Проводится работа по созданию надлежащих структур управления к тому моменту, когда Токелау решит вновь поднять вопрос о самоопределении.

20. **Г-жа Эрнандес Толедано** (Куба) спрашивает представителя Токелау, растет ли у населения понимание его возможностей в связи с самоопределением, какие виды деятельности были внедрены для повышения осведомленности, каковы были результаты указанной деятельности и мнения населения.

21. **Г-жа Уильямс** (Гренада) говорит, что проблемы, описанные представителем Токелау, характерны и для

других малых островных государств. От имени Группы по малым островным развивающимся государствам оратор выразила солидарность с Токелау и пожелала стране успехов в решении транспортных, экономических, образовательных, медицинских и энергетических вопросов.

22. **Г-н Айси** (Папуа-Новая Гвинея) спрашивает, установлен ли срок решения судоходной проблемы и строительства нового судна. Этот вопрос неоднократно поднимался на различных форумах.

23. **Г-н Пейтон** (Новая Зеландия) сообщает, что тендер на краткосрочное использование существующего судна, которое может потребовать некоторой модернизации, завершится в середине июля 2010 года. Судно будет готово к эксплуатации к концу года и, предположительно, будет использоваться от двух до пяти лет. В этот период продолжится работа по поиску долгосрочных решений, включая возможное создание линии воздушного сообщения.

24. **Г-н Насау** (Улу-о-Токелау) сообщил, что создан Конституционный комитет, занимающийся вопросами самоопределения. Большинство руководителей Токелау высказываются за организацию нового референдума. Эта мера является частью соглашения между Новой Зеландией и Токелау. Однако окончательное решение о том, когда это должно произойти, остается за Токелау.

25. **Председатель** отмечает, что властям Токелау, при поддержке Новой Зеландии, было бы полезно обратиться в Международную морскую организацию в связи с имеющимися проблемами морского транспортного сообщения.

26. *Г-н Насау возвращается на свое место.*

27. **Г-н Пейтон** (Новая Зеландия) отмечает, что его страна сохраняет приверженность дальнейшей работе со Специальным комитетом по предоставлению своевременной и точной информации о Токелау. Во времена, когда все международное сообщество переживает трудности, важно привлекать внимание к потребностям самых малых общин и обсуждать их.

28. За прошедший год вопросу о деколонизации уделялось мало внимания. В феврале 2008 года, после проведения второго референдума о самоопределении, руководство Токелау и Новой Зеландии решило, что перед принятием следующих шагов, связанных с самоопределением, необходимо выждать "значительное время". Стороны договорились уделять основное внимание потребностям островного населения.

29. Начинается работа по строительству школ на двух атоллах и медицинского центра — на третьем. Рассматривается техническая возможность перехода от дизельных электрогенераторов на солнечные батареи. Стоимость подобного проекта следует оценивать реалистично.

30. По вопросам деколонизации не может быть единого мнения. Токелау представляет собой очень маленькое и изолированное государство в тридцати часах езды на катере от Самоа, ближайшего острова сколько-нибудь значительной величины. Необходимо найти пути функционирования Токелау в современном мире и получения государством ресурсов.

31. Как правило, финансирование предоставляется Токелау на трехлетней основе. Однако в связи с неопределенностью и необходимостью принятия важнейших решений о судоходстве и возобновляемых источниках энергии было решено предоставить промежуточное финансирование, рассчитанное на один год, за которым последует обычный трехлетний пакет. Несмотря на то, что Новая Зеландия по-прежнему будет предоставлять немалые средства Токелау, в наступающем году придется принять трудные решения и пойти на некоторые жертвы. Деколонизация является одним из факторов, пусть и незначительным, в достижении должного равновесия в указанных отношениях на благо народа Токелау.

Проект резолюции A/AC.109/2010/L.16: Вопрос о Токелау

32. **Г-н Айси** (Папуа-Новая Гвинея), вынося на рассмотрение проект резолюции от имени своей страны и Фиджи, отмечает, что в тексте содержатся технические поправки к резолюции 64/103 Генеральной Ассамблеи, принятой в декабре 2009 года.

33. **Г-н Томсон** (Фиджи) указывает на добавление пункта 8, в котором подтверждалось принятие Токелау Национального стратегического плана на 2010–2015 годы.

34. *Проект резолюции A/AC.109/2010/L.16 принимается.*

Вопрос о Новой Каледонии (A/AC.109/2010/L.9)

Проект резолюции A/AC.109/2010/L.9: Вопрос о Новой Каледонии

35. **Г-н Томсон** (Фиджи), вынося на рассмотрение проект резолюции от имени своей страны и Папуа-

Новой Гвинеи, указывает, что в тексте подчеркиваются скромные успехи в решении вопроса о Новой Каледонии с момента принятия в прошлом году резолюции по данному вопросу.

36. Обратив внимание Специального комитета на поправки к тексту, оратор отмечает упоминание об участии Новой Каледонии в 40-м саммите Форума тихоокеанских островов и успешном завершении Тихоокеанского регионального семинара, проведенного Специальным комитетом в Нумеа, Новая Каледония, в мае 2010 года.

37. Меланезийская инициативная группа, объединяющая в своих рядах представителей ряда тихоокеанских островов, в июне 2010 года направила в Новую Каледонию министерскую миссию по поручению Национального социалистического фронта освобождения канаков (НСФОК). Задача миссии состояла в оценке прогресса в выполнении Нумейского соглашения и определения того, как группа могла бы содействовать усилиям в указанной области. Группа выразила обеспокоенность в связи с медленной реализацией соглашения и отметила, что необходимо сделать многое как на политическом уровне, так и на уровне наращивания потенциала, в целях подготовки данного процесса.

38. Представители НСФОК в настоящее время находятся в Париже для обсуждения хода реализации Соглашения. Для достижения весомых результатов в области деколонизации необходимо тесное сотрудничество с Францией.

39. **Г-н Айси** (Папуа-Новая Гвинея) говорит, что необходимым условием для продвижения процесса самоопределения является осуществление Нумейского соглашения в полном объеме всеми участвующими сторонами. К 2018 году народ Новой Каледонии проведет референдум о будущем статусе территории, однако до этого времени предстоит многое сделать. Заявление, сделанное несколькими днями ранее представителем НСФОК, в котором предлагалось организовать обучение техническим и управленческим навыкам, наращивать потенциал и способствовать развитию, получило поддержку делегации его страны, равно как и просьба о правовом содействии со стороны Специального комитета в разработке конституции.

40. Положительные меры, принятые управляющей державой, Францией, в области развития, заслуживают самой высокой оценки.

41. *Проект резолюции A/AC.109/2010/L.9 принимается.*

Доклад Тихоокеанского регионального семинара по вопросам о ходе осуществления второго Международного десятилетия за искоренение колониализма

42. **Председатель** говорит, что, как он полагает, Специальный комитет желает принять проект доклада Тихоокеанского регионального семинара по вопросам о ходе осуществления второго Международного десятилетия за искоренение колониализма и добавить его к качеству приложения к докладу Специального комитета Генеральной Ассамблее в ходе ее шестьдесят пятой сессии.

43. *Решение принимается.*

Доклад Специального комитета по решениям, касающимся организационных вопросов (A/AC.109/2010/L.14)

44. **Председатель** говорит, что, как он полагает, Специальный комитет желает принять проект доклада по решениям, касающимся организационных вопросов (A/AC.109/2010/L.14).

45. *Решение принимается.*

Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма (A/AC.109/2010/L.18)

Проект резолюции A/AC.109/2010/L.18: Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма

46. *Проект резолюции A/AC.109/2010/L.18 принимается.*

Празднование пятидесятой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/AC.109/2010/L.19)

Проект резолюции A/AC.109/2010/L.19: Празднование пятидесятой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

47. *Проект решения A/AC.109/2010/L.19 принимается.*

48. **Председатель** говорит, что Докладчик должен незамедлительно представить Генеральной Ассамблее

доклад, содержащий проект решения, обеспечив таким образом достаточное время для подготовки заседания, посвященного празднованию.

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/AC.109/2010/L.11)

Проект резолюции A/AC.109/2010/L.11: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение)

49. **Председатель** предлагает добавить в конец пункта 7 d) проекта резолюции следующую формулировку: "...по завершении плана действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма; это мероприятие могло бы способствовать разработке системы показателей или критериев, которые можно было бы применять при оценке продвижения самоуправляющихся территорий в направлении самоопределения и искоренения колониализма".

50. Выступая в качестве представителя Сент-Люсии, оратор напоминает членам Специального комитета, что в докладе Тихоокеанского регионального семинара содержался призыв к Комитету провести более качественную оценку текущего этапа деколонизации в каждой самоуправляющейся территории, а также провести критический пересмотр имеющихся вызовов и составить практический план действий на третье Десятилетие. Предлагаемое изменение текста пункта 7 d) направлено на внесение большей ясности по данному вопросу.

51. **Г-жа Елоева** (Российская Федерация) заявляет, что делегация ее страны не может согласиться с предлагаемым изменением. Оно бы означало выработку системы общих критериев, в то время как каждая ситуация должна рассматриваться на индивидуальной основе. Кроме того, это может привести к увеличению расходов. Делегация ее страны предпочитает первоначальный вариант проекта.

52. **Г-н Талеб** (Сирийская Арабская Республика) отмечает, что в резолюции № 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи содержатся руководящие указания по работе Специального комитета на основе самоопределения и территориальной целостности. При внесении предлагаемого изменения, однако, оценки будут производиться на основе односторонней инициативы, а это неприемлемо.

53. **Г-жа Эрнандес Толедано** (Куба) отмечает, что сильной стороной Специального комитета является

приятие проектов резолюций путем консенсуса. Очевидно, что делегации испытывают трудности с предлагаемым изменением, и, принимая это во внимание, следует сохранить первоначальный вариант текста.

54. **Председатель**, выступая в качестве представителя Сент-Люсии, указывает на то, что в пункте 7 d) содержится призыв к действиям со стороны Специального комитета и что любые такие действия будут иметь финансовые последствия. Нелепо принимать пункт, призывающий Специальный комитет к действиям, а потом возражать против финансовых последствий. Специальный комитет также заявил о своем намерении разработать программу работы на третье Десятилетие; в данном контексте было бы целесообразно вернуться к программе работы для самоуправляющихся территорий.

55. Очевидно, что формируется консенсус за сохранение первоначального текста проекта резолюции A/AC.109/2010/L.11. Тем не менее Председатель призывает членов Специального комитета принять во внимание необходимость проявления последовательности для завоевания доверия.

56. **Г-н Эрмида Кастильо** (Никарагуа) соглашается с важностью достижения консенсуса и заявляет, что Специальный комитет должен вернуться к первоначальному тексту. Предложение, высказанное Председателем, может быть рассмотрено в рабочем порядке в ходе неформальных консультаций.

57. **Г-жа Анзола** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что делегация ее страны не может принять предложенного изменения. Прежде чем рассматривать новые формулировки, необходимо внести дальнейшие уточнения.

58. **Г-н Тагле** (Чили) отмечает, что несмотря на то, что предложения Председателя закладывают полезную основу для будущих дискуссий, в интересах консенсуса следует сохранить первоначальную формулировку пункта 7 d).

59. **Г-жа Лалама** (Эквадор) соглашается с тем, что следует сохранить первоначальный вариант текста.

60. **Г-н Лоайза Бареса** (Многонациональное Государство Боливия) отмечает, что предложения Председателя отличаются изобретательностью и ставят особые задачи с точки зрения выполнения резолюции 1514 (XV), однако проект резолюции A/AC.109/2010/L.11 следует принять в первоначальном варианте.

61. **Г-н Айси** (Папуа-Новая Гвинея) говорит, что реальная проблема состоит в том, что Специальный комитет должен найти принципиально новый способ ведения дел, более эффективный, чем прежде. Делегация его страны может поддержать принятие первоначального проекта резолюции, но остается вопрос о том, что Специальный комитет будет делать впоследствии.

62. **Председатель**, выступая в качестве представителя Сент-Люсии, говорит, что Специальный комитет должен иметь программу работы и делегация его страны подготовит такую программу для рассмотрения. Однако текущее заседание является последним официальным заседанием, запланированным на 2010 год, а это означает, что все предложения будут обсуждаться в неофициальном порядке и никакие формальные действия не могут быть предприняты до 2011 года.

63. Выступая в качестве Председателя, оратор отмечает, что предлагаемое изменение, очевидно, не нашло поддержки и что он готов снять его с обсуждения. Он предлагает Специальному комитету провести голосование по проекту резолюции в ее первоначальной формулировке.

64. *Проект резолюции A/AC.109/2010/L.11 принимается.*

65. **Председатель**, выступая в качестве представителя Сент-Люсии, заявляет, что делегация его страны присоединяется к мнению относительно того, что все высказанные предложения будут рассмотрены в будущем.

Вопрос о направлении выездных и специальных миссий в самоуправляющиеся территории (A/AC.109/2010/L.7)

Проект резолюции A/AC.109/2010/L.7: Вопрос о направлении выездных и специальных миссий в самоуправляющиеся территории (продолжение)

66. **Председатель** обращает внимание на предлагаемые изменения в седьмой, восьмой и девятый пункты преамбулы, текст которой был распространен среди членов Комитета заранее.

67. **Г-н Сарипудин** (Индонезия) заявляет, что делегация его страны готова принять предложенные изменения.

68. **Г-жа Анзола** (Боливарианская Республика Венесуэла) предлагает добавить в конце исправленного девятого пункта преамбулы фразу "согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций о деколонизации".

69. **Председатель** говорит, что Специальный комитет должен прервать свое официальное заседание для обсуждения предлагаемых дополнений и поправок.

Заседание прерывается в 12 ч. 25 м. и возобновляется в 13 ч. 00 м.

70. **Председатель** заявляет, что предложенные дополнения и поправки не нашли общей поддержки и что он хотел бы предложить следующий новый вариант седьмого пункта преамбулы:

"Отмечая важность высказанного ранее желания территориальных правительств Американского Самоа и Ангильи принять выездную миссию Специального комитета".

71. *Проект резолюции A/AC.109/2010/L.7 с внесенными в него устными поправками принимается.*

72. **Председатель** заявляет, что приложит все усилия к тому, чтобы привлечь управляющие державы к содействию Специальному комитету в осуществлении его мандата и направить выездные миссии для сбора точной информации о самоуправляющихся территориях. Если Специальный комитет намерен улучшить свой имидж, ему придется как минимум рассмотреть два предложения, которые уже длительное время ожидают рассмотрения. Тогда Комитет будет иметь право организовывать другие выездные миссии.

Организация работы

73. **Председатель** говорит, что, по его мнению, в целях содействия своевременному представлению доклада Специального комитета Генеральной Ассамблее в ходе ее шестьдесят пятой сессии Специальный комитет готов поручить Докладчику представить доклад непосредственно Ассамблее.

74. *Решение принимается.*

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.